



**Всемирная организация  
здравоохранения**

**Европейское** региональное бюро

**Правила процедуры  
Европейского регионального  
комитета  
и  
Постоянного комитета Европейского  
регионального комитета**

**С поправками,  
принятыми 16 сентября 2019 г.**

**© Всемирная организация здравоохранения, 2019 г.**

Все права защищены. Европейское региональное бюро Всемирной организации здравоохранения охотно удовлетворяет запросы о разрешении на перепечатку или перевод своих публикаций частично или полностью.

Обозначения, используемые в настоящей публикации, и приводимые в ней материалы не отражают какого бы то ни было мнения Всемирной организации здравоохранения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их органов власти или относительно делимитации их границ. Пунктирные линии на географических картах обозначают приблизительные границы, относительно которых полное согласие пока не достигнуто.

Упоминание тех или иных компаний или продуктов отдельных изготовителей не означает, что Всемирная организация здравоохранения поддерживает или рекомендует их, отдавая им предпочтение по сравнению с другими компаниями или продуктами аналогичного характера, не упомянутыми в тексте. За исключением случаев, когда имеют место ошибки и пропуски, названия патентованных продуктов выделяются начальными прописными буквами.

Всемирная организация здравоохранения приняла все разумные меры предосторожности для проверки информации, содержащейся в настоящей публикации. Тем не менее, опубликованные материалы распространяются без какой-либо явно выраженной или подразумеваемой гарантии их правильности. Ответственность за интерпретацию и использование материалов ложится на пользователей. Всемирная организация здравоохранения ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за ущерб, связанный с использованием этих материалов. Мнения, выраженные в данной публикации авторами, редакторами или группами экспертов, необязательно отражают решения или официальную политику Всемирной организации здравоохранения.

## Содержание

### Часть 1. Правила процедуры Европейского регионального комитета

I.	Состав Комитета и участие в его работе.....	1
II.	Полномочия .....	2
III.	Сессии .....	2
IV.	Повестка дня .....	3
V.	Президиум Регионального комитета .....	4
VI.	Подкомитеты Регионального комитета.....	6
VII.	Выборы представителей в другие органы .....	12
VIII.	Секретариат .....	12
IX.	Языки .....	13
X.	Порядок ведения заседаний .....	13
XI.	Голосование .....	20
XII.	Временное приостановление действия Правил процедуры и внесение в них поправок .....	28
XIII.	Общие положения.....	28

### Часть 2. Правила процедуры Постоянного комитета Европейского регионального комитета

I.	Состав Комитета и участие в его работе.....	31
II.	Совещания .....	32
III.	Повестка дня .....	34
IV.	Президиум Постоянного комитета .....	35
V.	Вспомогательные органы Постоянного комитета .....	37
VI.	Секретариат.....	37
VII.	Языки.....	39
VIII.	Порядок ведения заседаний .....	39
IX.	Голосование .....	39
X.	Временное приостановление действия Правил процедуры и внесение в них поправок .....	40

## **Часть 1**

# **Правила процедуры Европейского регионального комитета**

## **I. Состав Комитета и участие в его работе**

### **Правило 1**

В состав Регионального комитета входят не более чем по два представителя от каждого из членов (т.е. государств-членов и ассоциированных членов) Европейского региона Всемирной организации здравоохранения. Представителей могут сопровождать заместители и советники.

### **Правило 2**

При условии соблюдения положений любых существующих соглашений Региональный комитет может принимать меры к получению консультаций у соответствующих региональных комитетов Организации Объединенных Наций и других специализированных учреждений и региональных международных организаций, имеющих общие со Всемирной организацией здравоохранения интересы, а также содействовать их участию в обсуждениях без права голоса.

Региональный директор, по согласованию с Региональным комитетом, может приглашать государства, не представленные в составе Комитета, для участия в сессиях Комитета без права голоса. Представители неправительственных организаций, международных ассоциаций бизнеса и благотворительных фондов, получившие, в соответствии с Механизмом взаимодействия с негосударственными структурами, право на установление официальных взаимоотношений с Всемирной организацией здравоохранения, приглашаются к участию в сессиях Регионального комитета без права голоса, согласно пункту 55 Механизма взаимодействия. Другие международные, региональные и национальные неправительственные организации<sup>1</sup>, международные ассоциации бизнеса и благотворительные фонды, которые не состоят в официальных отношениях с Организацией, но которым была предоставлена аккредитация для участия в сессиях Регионального комитета в

---

<sup>1</sup> В соответствии со статьей 71 Устава ВОЗ.

соответствии с пунктом 57 Механизма взаимодействия, могут участвовать в работе Регионального комитета без права голоса, согласно Механизму взаимодействия.

## **II. Полномочия**

### **Правило 3**

Члены сообщают Региональному директору, по возможности за пятнадцать дней до фиксированной даты открытия любой сессии Регионального комитета, фамилии своих представителей и фамилии всех заместителей, а также советников. Аналогичным образом, названные в Правиле 2 организации, приглашенные быть представленными на сессии, сообщают фамилии лиц, которые их представляют.

Полномочия лиц, участвующих в работе сессии, представляются Региональному директору, по возможности до открытия сессии.

## **III. Сессии**

### **Правило 4**

Региональный комитет проводит не менее одной сессии в год. На каждой сессии он устанавливает за два года вперед время и место проведения следующих сессий. Не более как за шесть месяцев и не менее чем за шесть недель до начала сессии Региональный директор рассылает извещения о созыве сессии членам Комитета, Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения и организациям, названным в Правиле 2, приглашенным быть представленными.

### **Правило 5**

Региональный директор, по согласованию с Председателем, также созывает Региональный комитет по совместному требованию любых восьми членов, адресованному ему в письменном виде с изложением причин такого требования. В таком случае Комитет

созывается в течение тридцати дней после получения заявки и сессия проводится в Региональном бюро, если только Региональный директор, по согласованию с Председателем, не примет иного решения.

Повестка дня такой сессии ограничивается вопросами, обусловившими необходимость созыва данной сессии. В случае если пост Регионального директора станет неожиданно вакантным, Генеральный директор может, по согласованию с Председателем, созвать Региональный комитет в целях учреждения Региональной оценочной группы и принятия связанных с этим решений в соответствии с Правилom 47.

#### **Правило 6**

За исключением случаев, предусмотренных Правилom 47, заседания проводятся при открытых дверях, если Региональный комитет не примет иного решения.

### **IV. Повестка дня**

#### **Правило 7**

Предварительная повестка дня каждой сессии составляется Региональным директором и рассылается вместе с извещением о созыве сессии.

#### **Правило 8**

За исключением случаев, когда сессии созываются на основании Правилa 5, предварительная повестка дня каждой сессии содержит:

- (a) все вопросы, включение которых предписано Всемирной ассамблеей здравоохранения;
- (b) все вопросы, включение которых предписано Исполнительным комитетом Всемирной организации здравоохранения;
- (c) любой вопрос, внесенный Генеральным директором;
- (d) любой вопрос, предложенный любым из членов Региона;

- (e) любой вопрос, предложенный ПКРК (утвержденный в соответствии с Правилем 14);
- (f) отчет Постоянного комитета;
- (g) ежегодный отчет Регионального директора.

### **Правило 9**

При условии соблюдения положений Правила 5, Региональный директор может, по согласованию с Председателем и Исполнительным председателем Регионального комитета (как это предусмотрено в Правиле 10) и Заместителем Исполнительного председателя, являющимся по должности Председателем Постоянного комитета (как предусмотрено в Правиле 14.2.4), включить любой вопрос, который может возникнуть в период времени между рассылкой предварительной повестки дня и открытием сессии, в дополнительную повестку дня, которую Региональный комитет рассмотрит вместе с предварительной повесткой дня.

## **V. Президиум Регионального комитета**

### **Правило 10**

10.1 На каждой ежегодной сессии, созываемой согласно Правилу 4, Региональный комитет избирает Президиум в составе Председателя, Исполнительного председателя и Заместителя Исполнительного председателя. Он также избирает Составителя отчета. Члены Президиума и Составитель отчета исполняют свои обязанности до момента избрания их преемников. Заместитель Исполнительного председателя на последующей очередной сессии Регионального комитета, как правило, избирается на должность Исполнительного председателя.

10.2 Постоянный комитет, учрежденный в соответствии с нижеприведенным правилом 14.2, представляет, после соответствующих консультаций, по одной кандидатуре на посты Председателя, Исполнительного председателя и Заместителя Исполнительного председателя. Дополнительные кандидатуры на



пост Председателя, Исполнительного председателя и Заместителя Исполнительного председателя могут быть предложены членами Регионального комитета.

## **Правило 11**

11.1 Помимо осуществления полномочий, которые возлагаются на него или на неё с другими положениями настоящих Правил, председательствующий открывает и закрывает каждое заседание Регионального комитета, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих Правил, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Он или она выносит постановления по заявлениям к порядку ведения заседания и, в соответствии с настоящими Правилами, осуществляет руководство ходом каждого заседания и поддерживает порядок на заседаниях. Во время обсуждения любого вопроса Председатель может предложить Региональному комитету ограничить время, предоставляемое каждому оратору, или прекратить запись выступающих.

11.2 Когда Председатель не ведет заседания или по той или иной причине не в состоянии выполнять свои обязанности или заведомо принял решение не делать этого, все функции, обязанности и полномочия, относящиеся к этому посту, всецело переходят к Исполнительному председателю. Председатель обычно ведет заседание при открытии и закрытии каждой сессии Регионального комитета, при утверждении отчета о сессии и при рассмотрении пунктов повестки дня, связанных с выдвижением кандидатур и их избранием. Исполнительный председатель обычно председательствует при рассмотрении всех других пунктов повестки дня.

11.3 Если Председатель и Исполнительный председатель приняли решение не исполнять обязанностей председателя, либо они не могут присутствовать на сессии или на заседании, сессию или заседание ведет Заместитель Исполнительного председателя.

11.4 В том случае, когда все члены Президиума не в состоянии присутствовать на сессии или каком-либо заседании, Региональный комитет избирает из числа делегатов председательствующего, который ведет заседание до прибытия одного из членов Президиума.

### **Правило 12**

Когда в настоящих Правилах предусмотрена консультация с Председателем, а Председатель не имеет возможности провести такую консультацию, она может быть получена у Исполнительного председателя, а Председателя ставят об этом в известность. Региональный директор может также, по своему его или её усмотрению, проконсультироваться непосредственно с Исполнительным председателем или Заместителем Исполнительного председателя во всех случаях, когда это представляется целесообразным для решения какого-либо вопроса.

### **Правило 13**

Председатель или Исполнительный председатель или Заместитель Исполнительного председателя, ведущие заседание Регионального комитета, не могут участвовать в голосовании, за исключением тех случаев, когда они не имеют возможности назначить другого представителя или заместителя из состава своей делегации для исполнения обязанностей представителя их правительства.

## **VI. Подкомитеты Регионального комитета**

### **Правило 14**

14.1 Региональный комитет может учреждать подкомитеты и другие вспомогательные органы для изучения и доклада ему по любому вопросу повестки дня.

14.2 Региональный комитет учреждает Постоянный комитет Регионального комитета со следующими полномочиями:

14.2.1 Постоянный комитет состоит из Председателя, как это предусмотрено в Правиле 14.2.4, и двенадцати представителей государств-членов, которые были избраны Региональным комитетом для этой цели. При избрании членов Постоянного комитета Региональному комитету следует учитывать потребность в справедливом географическом распределении мест в этом Комитете, адекватной представленности интересов Региона и обеспечении возможности для всех государств-членов Региона принять со

временем участие в работе Постоянного комитета, а также другие соображения, направленные на максимальное повышение эффективности работы Постоянного комитета.

14.2.2 Приводимые ниже правила определяют членский состав Постоянного комитета.

(a) Не позднее чем за восемь месяцев до открытия следующей ежегодной сессии Регионального комитета Региональный директор информирует каждое государство-член Региона о том, что ему/ей должны быть направлены кандидатуры членов Постоянного комитета. Указанные кандидатуры представляются государствами-членами, извещающими Регионального директора за шесть месяцев до даты открытия сессии Регионального комитета о своем желании иметь представителя в составе Постоянного комитета. С представлением кандидатур государства-члены направляют (1) *curricula vitae* – краткие биографические данные стандартного формата тех представителей, которых они хотели бы назначить в случае избрания в Постоянный комитет, и (2) декларации о намерениях с описанием взаимоотношений между ними и ВОЗ, поддержки приоритетов ВОЗ на глобальном и региональном уровнях, а также вклада, который они смогут внести, став членами Постоянного комитета. Региональный директор затем направляет уведомления всем государствам-членам Региона до начала Всемирной ассамблеи здравоохранения о полученных кандидатурах и направляет во все государства-члены краткие биографические данные предполагаемых представителей и декларации о намерениях.

(b) Члены Президиума Постоянного комитета, в консультации с Исполнительным председателем Регионального комитета, пытаются достичь консенсуса с государствами-членами, представляющими кандидатуры для удовлетворения критериям, перечисленным в правиле 14.2.1, а также дополнительным критериям для субрегиональных группировок государств-членов и в отношении опыта и областей компетенции кандидатов, в соответствии с решением Регионального комитета<sup>2</sup>. Государства-члены, представившие кандидатуры, могут в любое время в процессе

---

<sup>2</sup> Резолюция EUR/RC60/R3.

консультаций снять представленные кандидатуры, известив об этом Регионального директора для обеспечения консенсуса среди государств-членов, представивших кандидатуры.

(с) В случае невозможности достичь консенсуса, как указано в пункте (b) выше, а именно, что непосредственно перед началом сессии Регионального комитета, на которой будет рассматриваться вопрос о членском составе Постоянного комитета, окажется, что кандидатур представлено больше, чем имеется вакансий, то в этом случае Постоянный комитет может обеспечить составление так, как сочтет это нужным, перечня кандидатур, равного по числу количеству мест, которые должны быть заполнены и которые, по мнению Постоянного комитета, в случае избрания обеспечат выполнение положений правила 14.2.1, а также дополнительным критериям для субрегиональных группировок государств-членов и в отношении опыта и областей компетенции кандидатов, в соответствии с решением Регионального комитета. Затем Постоянный комитет представляет этот перечень для сведения Региональному комитету при рассмотрении вопроса о членском составе Постоянного комитета.

(d) Государства-члены, представившие кандидатуры, должны присутствовать на Региональном комитете в ходе обсуждения соответствующего пункта повестки дня, поскольку в противном случае их кандидатуры не будут рассматриваться. Если во время выборов в члены Постоянного комитета имеется большее число кандидатур, чем количество вакансий, подлежащих заполнению, то Региональный комитет производит выбор членов тайным голосованием в соответствии с правилом 43.

14.2.3 Представители государств-членов избираются на три года и не подлежат немедленному переизбранию.

14.2.4 Заместитель Исполнительного председателя Регионального комитета является по должности Председателем Постоянного комитета. Исполнительный председатель может присутствовать на любом заседании Постоянного комитета как наблюдатель без права голоса.

14.2.5 В том случае, если государство-член отказывается назначить представителя в состав Постоянного комитета, как

указано в правиле 2.1 Правил процедуры Постоянного комитета, или независимо от причины такой представитель перестает быть назначенным представителем соответствующего государства-члена, и государство-член в соответствии с правилом 2.2 Правил процедуры Постоянного комитета не назначает в течение 60 дней нового представителя, данное место автоматически считается вакантным.

14.2.6 [данное правило отменено]

14.2.7 В случае, если место государства-члена в Постоянном комитете остается незанятым в течение двух последующих сессий Постоянного комитета при неучастии представителя или его заместителя в работе какого-либо заседания (или его части) на протяжении двух сессий, Региональному директору надлежит доложить об этом факте на следующей сессии Регионального комитета. В то же время Постоянный комитет может представить свои взгляды по данному вопросу, включая свое мнение о том, имелись ли веские причины для такого неприсутствия/неучастия. Если Региональный комитет не примет иного решения, место данного государства-члена в Постоянном комитете будет считаться вакантным.

14.2.8 В случаях, когда одно из мест в Постоянном комитете становится вакантным, выборы на оставшийся срок должны быть проведены на следующей ежегодной сессии Регионального комитета из числа кандидатов, представленных для участия в Постоянном комитете при условии, что остающийся срок для пребывания в должности для кандидата на замену составляет не менее двух лет. В тех случаях, когда оставшийся срок составляет один год, выборы не проводятся, и место остается вакантным за исключением того случая, когда оно может быть занято заинтересованным в том государством участником Постоянного комитета, двухгодичный срок полномочий которого истекает в то же время. В случае если имеется несколько таких государств-членов, то выбор осуществляется методом жеребьевки. Государство-член, завершающее срок своего пребывания в Комитете, чей общий стаж пребывания в нем составляет менее трех лет подряд, не подпадает под действие ограничений в соответствии с правилом 14.2.3 Правил процедуры Регионального комитета. Государство-член, чье место стало или было объявлено вакантным, не может быть избрано в состав

Постоянного комитета до завершения работы следующей сессии Регионального комитета.

14.2.9 Постоянный комитет предлагает свои собственные Правила процедуры, которые должны быть утверждены Региональным комитетом. В случае невозможности решить на их основе какой-либо вопрос Постоянный комитет будет использовать Правила процедуры Регионального комитета или, в случае отсутствия соответствующих правил, Правила процедуры Исполнительного комитета или Всемирной ассамблеи здравоохранения в той мере, в которой это представляется ему целесообразным в данной ситуации.

14.2.10 К функциям Постоянного комитета будет относиться следующее:

- (a) представлять Региональный комитет и действовать от его имени, а также обеспечивать реализацию решений и стратегий, принятых Региональным комитетом, особенно в связи с выполнением его надзорных функций, указанных в Статье 50(b) Устава ВОЗ;
- (b) давать Региональному комитету рекомендации по вопросам, переданным на его рассмотрение этим органом, а также консультировать Регионального директора, по мере необходимости, в период между сессиями Регионального комитета;
- (c) по своей собственной инициативе предлагать Региональному комитету и Региональному директору соответствующие рекомендации или предложения;
- (d) предлагать пункты повестки дня заседаний Регионального комитета;
- (e) вносить на рассмотрение и утверждение Регионального комитета документ о региональном компоненте Общей программы работы ВОЗ;
- (f) выполнять любые другие функции, порученные этому органу Региональным комитетом;
- (g) представлять отчет Региональному комитету о своей работе;

(h) проверять полномочия делегатов государств-членов, для чего образовывать вспомогательный орган из трех человек, и докладывать о результатах проверки Региональному комитету.

14.2.11 Выполняя этот мандат, представители Постоянного комитета должны учитывать общие интересы Региона и действовать от имени Регионального комитета в целом, в том числе в тех случаях, когда эта деятельность в интересах всего Региона будет осуществляться даже в ущерб другим их интересам.

## **VII. Выборы представителей в другие органы**

### **Правило 14.3**

Выбор членов, которые должны быть представлены в органах, не упоминаемых в правилах 14.1 и 14.2, будет проводиться с соответствующими изменениями согласно процедуре, изложенной в правиле 14.2.2.

## **VIII. Секретариат**

### **Правило 15**

Региональный директор является, по должности, Секретарем Регионального комитета и Постоянного комитета и любого другого вспомогательного органа Регионального комитета. Он или она может передавать эти функции другому лицу.

### **Правило 16**

Региональный директор докладывает Региональному комитету о технических, административных, финансовых и политических последствиях, в зависимости от обстоятельств, каждого пункта повестки дня. Постоянный комитет выражает свои взгляды относительно основных пунктов по мере необходимости.

### **Правило 17**

Региональный директор, или уполномоченный им или ей член Секретариата, может в любое время выступить с устным или письменным заявлением по любому рассматриваемому вопросу.

### **Правило 18**

Секретариат готовит проект отчета о каждой сессии Регионального комитета для принятия его Региональным комитетом до окончания каждой сессии. Секретариат также обеспечивает магнитофонную запись выступлений на совещаниях Регионального комитета. Такие записи всей или части сессии предоставляются государствам-членам по их просьбе на языке выступающих и/или в переводе на любой из



четырёх рабочих языков Региона. По просьбе могут также быть предоставлены отдельные части протоколов заседаний.

#### **Правило 19**

Все резолюции, рекомендации и другие важные постановления Регионального комитета рассылаются Региональным директором представителям, всем членам и Генеральному директору на рабочих языках Регионального комитета.

### **IX. Языки**

#### **Правило 20**

Английский, немецкий, русский и французский языки являются рабочими языками Регионального комитета. Выступления на любом рабочем языке переводятся устно на другие рабочие языки.

#### **Правило 21**

Каждый представитель может выступать на любом языке, помимо рабочих языков. В таком случае он или она должен (должна) сам (сама) обеспечить устный перевод на один из рабочих языков. Устный перевод на другие рабочие языки переводчиками Секретариата основывается в таком случае на переводе на первый рабочий язык.

### **X. Порядок ведения заседаний**

#### **Правило 22**

Большинство государств-членов, представленных на сессии, составляют кворум.

#### **Правило 22 bis**

Официальные предложения государств-членов в виде резолюций или решений, касающиеся пунктов предварительной повестки дня, вносятся в письменном виде и направляются Региональному

директору не позднее, чем за семь дней до открытия первого дня сессии Регионального комитета, при условии, что соответствующая документация была опубликована за три недели до начала сессии. Если Региональный комитет сочтет целесообразным, он может рассматривать официальные предложения, внесенные государствами-членами Региона, и после вышеуказанного крайнего срока.

Предложения, касающиеся поправок по существу к таким официальным предложениям, в обычном порядке вносятся в письменном виде и вручаются Региональному директору до закрытия первого дня сессии Регионального комитета. Региональный директор обеспечивает распространение этих поправок среди делегаций не позднее открытия второго дня сессии. Ни одна такая поправка не выносится на обсуждение и не ставится на голосование ни на одном заседании Регионального комитета, если ее копии не были распространены среди всех делегаций не менее чем за 24 часа до заседания. Однако Председатель может разрешить обсуждение и рассмотрение поправок даже в том случае, когда они не были распространены в указанные сроки.

### **Правило 22 ter**

Официальные предложения Секретариата в виде резолюций или решений, касающиеся пунктов предварительной повестки дня, направляются Региональным директором государствам-членам и организациям, упомянутым в Правиле 2, которые были приглашены для участия, не позднее чем за шесть недель по начала сессии.

Предложения, касающиеся поправок по существу к таким официальным предложениям, в обычном порядке вносятся в письменном виде и вручаются Региональному директору не позднее чем за 24 часа до открытия первого дня сессии Регионального комитета. Региональный директор распространяет копии таких поправок среди делегаций не позднее открытия первого дня сессии. Ни одна такая поправка не выносится на обсуждение и не ставится на голосование ни на одном заседании

Регионального комитета, если ее копии не были распространены среди всех делегаций не менее чем за 24 часа до заседания. Однако Председатель может разрешить обсуждение и рассмотрение поправок даже в том случае, когда они не были распространены в указанные сроки.

### **Правило 22 quater**

В целях соблюдения принципа справедливости и обеспечения эффективности в проведении заседаний сессии Регионального комитета могут потребоваться предварительные консультации с должностными лицами Регионального комитета и Региональным директором по дальнейшим вариантам действий в связи с официальными предложениями, касающимися резолюций, решений или поправок к ним по существу, если Региональный комитет примет такое решение. Кроме того, Региональный комитет может принять решение образовать подкомитет для рассмотрения и уточнения подобных вопросов.

### **Правило 23**

Никто из представителей не может выступать в Региональном комитете, не получив предварительного разрешения председательствующего. Председательствующий предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявляют о своем желании выступить. Председательствующий может призвать оратора к порядку, если его или её замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

### **Правило 24**

Каждый представитель может поручить своему заместителю выступать и участвовать в голосовании по любому вопросу. По просьбе представителя или его или её заместителя Председатель может разрешить советнику выступить, но последний(ья) не имеет права голоса.

### **Правило 25**

Во время прений по любому вопросу каждый представитель может взять слово по порядку ведения заседания, и этот вопрос немедленно должен быть решен председательствующим. Любой представитель может опротестовать постановление Председателя. В таком случае протест немедленно ставится на голосование. Представитель, поднявший вопрос о порядке ведения заседания, может выступить только по этому вопросу. Он или она не может высказываться по существу обсуждаемого вопроса.

### **Правило 26**

В ходе прений председательствующий может огласить список записавшихся ораторов и с согласия Комитета объявить о прекращении записи. Однако он или она может предоставить слово в порядке ответа любому представителю, если, по его или ее мнению, это желательно ввиду выступления, имевшего место после того, как он или она объявил(а) о подведении черты под списком ораторов.

### **Правило 26 bis**

Председательствующий предоставляет право на ответное слово любому представителю, обратившемуся с такой просьбой. Представитель, пользующийся этим правом, должен, со своей стороны, стремиться быть как можно более кратким и, предпочтительно, выступить со своим заявлением в конце заседания, на котором запрашивается это право.

### **Правило 27**

За исключением предложений по порядку ведения заседания, нижеуказанные предложения пользуются приоритетом перед другими предложениями и имеют следующий порядок очередности:

- (a) перерыв заседания;
- (b) закрытие заседания;
- (c) перенос прений по обсуждаемому вопросу; и
- (d) прекращение прений по обсуждаемому вопросу.

### **Правило 28**

При условии соблюдения Правила 27, любое требование о решении вопроса относительно компетентности Регионального комитета принять внесенное на его рассмотрение предложение ставится на голосование до проведения голосования по последнему.

### **Правило 29**

Во время прений по любому вопросу каждый представитель может внести предложение о перерыве или закрытии заседания. Такое предложение не подлежит обсуждению и немедленно ставится на голосование.

Для настоящих Правил выражение “перерыв заседания” означает временную отсрочку заседания, а “закрытие заседания” – прекращение работы до созыва следующего заседания.

### **Правило 30**

Во время прений по любому вопросу каждый представитель может внести предложение о временном прекращении прений по обсуждаемому вопросу. Помимо внесшего предложение, один оратор может выступить в защиту этого предложения и один - против, после чего предложение о приостановке прений немедленно ставится на голосование.

### **Правило 31**

Каждый представитель может в любое время предложить прекратить прения по обсуждаемому вопросу, независимо от того, выразил ли кто-либо из других представителей свое желание выступить. Если есть желающие выступить против прекращения прений, то слово может быть предоставлено не более чем двум представителям, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Если Региональный комитет принимает предложение, председательствующий объявляет о прекращении прений.

### **Правило 32**

Каждый представитель может внести предложение о том, чтобы голосование предложения или поправки проводилось по частям. В случае возражения против раздельного голосования, предложение о раздельном голосовании ставится на голосование. Разрешение выступить по вопросу о раздельном голосовании дается только двум ораторам “за” и двум ораторам “против”. В случае принятия предложения о раздельном голосовании, одобренные по частям предложения или поправки в конечном итоге ставятся на голосование в целом. Если все разделы постановляющей части предложения или поправки отвергнуты, предложение или поправка считаются отклоненными в целом.

### **Правило 33**

Когда вносятся поправки к предложению, сначала ставится на голосование поправка. Если к предложению вносятся две поправки или более, Региональный комитет проводит голосование сначала по поправке, которая, по мнению председательствующего, наиболее отличается по существу от первоначального предложения, а затем – по поправке, следующей за ней по степени отличия, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. Однако, когда принятие одной поправки подразумевает необходимость отклонения другой поправки, последняя поправка не ставится на голосование. Если одна или несколько поправок одобрены, то пересмотренный текст предложения ставится затем на голосование.

Предложение считается поправкой к другому предложению, если оно только добавляет что-либо к нему, исключает или изменяет часть данного предложения. Предложение, текст которого представляет собой замену другого предложения, рассматривается как самостоятельное предложение.

Предложение внести поправку в любое предложение или резолюцию должно, как правило, делаться в письменной форме и вручаться в секретариат Регионального комитета одновременно с внесением этого предложения.

#### **Правило 34**

Если вносятся два или более предложений, Региональный комитет, если он не принимает иного решения, ставит их на голосование в той очередности, в какой они были распространены среди всех членов, если только в результате голосования по одному из предложений не отпадает надобность в дальнейшем голосовании по предложению или предложениям, стоящим на очереди.

#### **Правило 35**

Внесший предложение может в любое время снять его, пока оно не поставлено на голосование, при условии, что к данному предложению не внесено поправок или, если поправка внесена, то ее автор согласен на снятие предложения. Снятое таким образом предложение может быть вновь внесено любым представителем.

#### **Правило 36**

После того как предложение принято или отвергнуто, оно не может вновь рассматриваться на той же самой сессии, если только Региональный комитет не решит этот вопрос иначе большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей. Разрешение выступить по предложению о вторичном рассмотрении дается только двум ораторам, выступающим против пересмотра, после чего оно немедленно ставится на голосование.

#### **Правило 37**

Председательствующий может в любое время потребовать, чтобы в поддержку любого предложения, резолюции или поправки, помимо их автора, выступили другие делегаты.

## **XI. Голосование**

### **Правило 38<sup>3</sup>**

Каждый член при голосовании имеет один голос.

### **Правило 39**

При условии соблюдения правила 36, постановления Регионального комитета принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании представителей. Для настоящих Правил выражение “присутствующие и участвующие в голосовании представители” означает: представители, голосующие “за” или “против”. Представители, воздержавшиеся от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании. При тайном голосовании обо всех недействительных бюллетенях сообщается Комитету, и они подсчитываются как голоса воздержавшихся от голосования.

---

<sup>3</sup> Резолюция Ассамблеи WNA2.103, параграф 3(2), гласит: “Ассоциированные члены пользуются всеми правами и обязательствами в региональных организациях, за исключением того, что они не имеют права голоса ни на заседаниях Регионального комитета, ни в его вспомогательных органах, занимающихся финансовыми или уставными вопросами”.



#### **Правило 40**

Если голоса разделяются поровну по любому вопросу, кроме выборов, предложение считается непринятым.

#### **Правило 41**

Обычно Региональный комитет голосует поднятием рук, за исключением случаев, когда кто-либо из представителей потребует поименного голосования, которое в таком случае проводится в английском алфавитном порядке по фамилиям членов. Определение члена Комитета, с которого следует начать голосование, производится по жребию. Голос каждого представителя, участвующего в любом поименном голосовании, заносится в протокол.

#### **Правило 42**

После того как председательствующий объявил о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, за исключением случаев выступления относительно порядка ведения заседания в связи с проведением данного голосования.

#### **Правило 43**

Выборы обычно проводятся тайным голосованием. Однако, за исключением выдвижения кандидатуры Регионального директора, если число кандидатов на выборные должности не превышает числа вакантных мест, баллотировка не требуется, и такие кандидаты объявляются избранными. Когда необходимо провести баллотировку, два счетчика, назначенные председательствующим из числа представителей, помогают в подсчете голосов. Выдвижение кандидатуры Регионального директора производится тайным голосованием в соответствии с правилом 47.

#### **Правило 44**

В дополнение к случаям, предусмотренным в других положениях настоящих Правил, Региональный комитет может решить провести

тайное голосование по любому вопросу, за исключением бюджетных вопросов, по которым не может быть тайного голосования.

Согласно настоящему Правилу, решение Регионального комитета “за” или “против” тайного голосования может приниматься только поднятием рук; если Региональный комитет решил провести тайное голосование по определенному вопросу, то нельзя требовать или выносить постановление о какой бы то ни было другой форме голосования.

#### **Правило 44 bis**

После завершения голосования любой представитель может выступить с кратким заявлением исключительно по мотивам голосования. Автор предложения не выступает с объяснением мотивов голосования по данному предложению, за исключением случаев, когда в него была внесена поправка.

#### **Правило 45**

При условии соблюдения положений правила 46, когда надлежит заполнить лишь одно выборное место и ни один кандидат не получает в первом туре голосования требуемого большинства, проводится второй тур, ограничиваемый двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов; если при вторичной баллотировке голоса разделяются поровну, председательствующий жеребьевкой определяет избранного.

#### **Правило 46**

Когда одновременно и на тех же условиях надлежит заполнить два или более выборных места, считаются избранными кандидаты, получившие требуемое большинство голосов при первой баллотировке. Если число кандидатов, получивших такое большинство голосов, оказывается меньшим, чем число мест, подлежащих заполнению, проводится столько дополнительных туров голосования, сколько потребуется для заполнения остающихся мест, причем голосование ограничивается кандидатами, получившими наибольшее число голосов при

предыдущей баллотировке, а число их не должно превышать более чем в два раза число мест, подлежащих заполнению.

#### **Правило 46 bis**

При выборах каждый представитель, если он не воздерживается от голосования, отдает свой голос такому числу кандидатов, которое соответствует количеству выборных мест, подлежащих заполнению. Все избирательные бюллетени, содержащие больше или меньше имен в сравнении с количеством выборных мест, подлежащих заполнению, признаются недействительными.

#### **Правило 47**

47.1 На своем заседании, предшествующем заседанию, на котором предполагается выдвинуть соответствующего кандидата на пост Регионального директора, Региональный комитет назначает Региональную оценочную группу, состоящую из шести членов, избранных из числа делегатов государств-членов, участвующих в работе Регионального комитета, основываясь на принципе справедливого географического представительства, для проведения предварительной оценки кандидатов на выдвижение в свете критериев, установленных Региональным комитетом, и для выполнения соответствующих функций, как они определены в настоящем Правиле. Кворум для принятия решений Региональной оценочной группой составляют четыре ее члена.

47.2 Приводимые ниже правила будут определять состав Региональной оценочной группы.

(а) Выборы членов Региональной оценочной группы проводятся, с необходимыми изменениями, согласно процедуре, установленной в Правиле 14.2.2. Ввиду того, что Постоянный комитет выполняет надзорную роль в отношении Регионального бюро, в состав Региональной оценочной группы должны, как правило, входить два недавних бывших члена Постоянного комитета либо лица, в настоящее время представляющие свои страны в этом Комитете. В случаях, когда выборы проводятся в соответствии с Правилем 43, распределение мест для членов

данной группы проводится в соответствии с очередностью, в которой члены получили большинство голосов.

(b) Члены Группы перестают быть членами Региональной оценочной группы в том случае, если государство-член, в делегацию которого они входили на Региональном комитете при своем назначении, представляет своего кандидата.

47.3 Не менее чем за одиннадцать месяцев до фиксированной даты открытия сессии Регионального комитета, во время которой то или иное лицо должно быть предложено на должность Регионального директора, Генеральный директор информирует каждого члена Региона о том, что он или она желает получить фамилии предлагаемых кандидатов для выдвижения их Региональным комитетом на должность Регионального директора. Копии соответствующего уведомления направляются по всем официальным адресам для контактов Регионального бюро, а также Председателю Региональной оценочной группы.

47.4 Любой член Региона может предложить фамилию одного или нескольких лиц, каждое из которых изъявило свою готовность исполнять обязанности Регионального директора, представив вместе с предложением подробную справку о квалификации и опыте предлагаемых кандидатов. При этом государства-члены должны помнить о Кодексе поведения, принятом Региональным комитетом, и обращать на него внимание этих лиц. Эти предложения посылаются Генеральному директору с таким расчетом, чтобы он или она получил(а) их не менее чем за семь месяцев до фиксированной даты открытия сессии. Этот промежуток времени может быть продлен Председателем Регионального комитета по предложению Региональной оценочной группы. Любое такое продление должно быть сообщено Председателем Региональной оценочной группы Региональному директору, который обязан срочно проинформировать об этом государства-члены Региона.

47.5 Лицо, занимающее должность Регионального директора в Регионе, если оно имеет право быть переизбранным и изъявило на это желание, становится в установленные в Правиле 47.3 сроки кандидатом для выдвижения без того, чтобы его кандидатура была предложена в соответствии с положениями предыдущего параграфа.

47.6 [данное правило отменено]

47.7 Не позднее чем через две недели после истечения срока, указанного в Правиле 47.4, Генеральный директор должен передать полученный список с именами и всеми характеристиками кандидатов Председателю Региональной оценочной группы.

47.8 Региональная оценочная группа должна, если в порядке исключения она не примет иного решения, предоставить всем кандидатам возможность сделать краткую устную презентацию на совещании, на которое будут приглашены представители всех государств-членов Региона. Такая возможность должна, в интересах соблюдения предусмотренных процедур и прозрачности, предоставляться во всех случаях, даже при наличии только одного кандидата. Для того чтобы предоставить всем государствам-членам равные возможности для участия в таком совещании, его следует, как правило, проводить совместно с Постоянным комитетом в ходе его сессии непосредственно перед открытием сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения.

47.9 Генеральный директор не менее чем за шесть месяцев до установления даты открытия сессии рассылает по одному экземпляру полученных в пределах точно установленного периода предложений с целью выдвижения кандидатур на пост Регионального директора (с подробными справками об их квалификации и опыте) каждому члену Региона и указывает каждому члену, является ли лицо, занимающее должность Регионального директора, кандидатом для выдвижения его вновь на этот пост. Экземпляры рассылаются согласно списку официальных контактов Регионального бюро, а также Председателю Региональной оценочной группы посылается по одному экземпляру.

47.9 bis Перед выпуском, согласно Правилу 47.10, оценочного отчета Региональной оценочной группы по всем кандидатам, лицо(а), предложенное(ые) на должность Регионального директора, и/или лицо, занимающее должность Регионального директора в Регионе, которое изъявило желание стать таким кандидатом, согласно Правилу 47.5, должно(ы) пройти медицинское обследование и представить директору Медицинской службы в

штаб-квартире ВОЗ заполненную форму ВОЗ о прохождении медицинского обследования. Директор Медицинской службы должен уведомить Председателя Региональной оценочной группы о том, обладает/ют ли лицо(а), предложенное(ые) на должность Регионального директора, и/или лицо, занимающее должность Регионального директора в Регионе, которое изъявило желание стать таким кандидатом, согласно Правилу 47.5, хорошим физическим состоянием, которое требуется от всех сотрудников Организации, и соответствуют ли критерию, предусмотренному пунктом 2(f) резолюции EUR/RC47/R5.

47.10 Не менее чем за десять недель до установленной даты открытия сессии Председатель Региональной оценочной группы должен направить в конфиденциальном порядке оценочный отчет Оценочной группы по всем кандидатам и обычный краткий список не более чем пяти кандидатов, которые, по его мнению, должны строго удовлетворять установленным критериям, Председателю Комитета, Исполнительному председателю и Заместителю Исполнительного председателя Комитета, каждому государству - члену Региона, в соответствии со списком официальных контактов Регионального бюро, а также Генеральному директору.

47.11 В случае, если пост Регионального директора неожиданно станет вакантным, Генеральный директор должен:

- (a) назначить то или иное лицо для выполнения обязанностей Регионального директора до назначения нового лица;
- (b) решить, по согласованию с Председателем, вопрос о созыве специальной сессии Регионального комитета, согласно положениям правила 5.

47.12 Выдвижение кандидатур на должность Регионального директора происходит на закрытом заседании Регионального комитета, на котором присутствуют только представители членов Регионального комитета, их заместители и советники, а также основные члены секретариата, перечень которых утверждается Генеральным директором. Региональный комитет делает свой выбор посредством тайного голосования из числа лиц, являющихся, в соответствии с настоящим Правилем, кандидатами, в следующем порядке:

(a) при каждом голосовании каждый представитель, имеющий право голоса, пишет на своем избирательном бюллетене фамилию одного кандидата, избранного им из числа предложенных в соответствии с настоящим Правилom;

(b) если кандидат получает при любом туре голосования требуемое согласно правилу 39 большинство голосов, он или она объявляется выдвинутым;

(c) если при голосовании ни один кандидат не получит требуемого большинства, а один из кандидатов получает меньшее число голосов, чем любой другой кандидат, то последний (последняя) исключается из списка и проводится еще один тур голосования;

(d) если во время любого тура выборов ни один кандидат не получает требуемого большинства, а два или более кандидатов получают одинаковое меньшее число голосов, чем другие кандидаты, Региональный комитет решает голосованием, какой из кандидатов, получивших такое меньшее число голосов, должен быть исключен из списка, и после исключения такого кандидата проводится следующий тур голосования.

47.13 Если число кандидатов сократилось до двух или если эти кандидаты получают равное число голосов после трех последующих перебаллотировок, то имена обоих этих кандидатов направляются для избрания в Исполнительный комитет.

47.14 Фамилия лица или фамилии лиц, выдвинутых таким образом, объявляются на открытом заседании Регионального комитета и представляются Исполнительному комитету.

47.15 [данное правило отменено]

47.16 Назначение Регионального директора производится на срок в пять лет, и он (или она) может быть переизбран(а) на должность лишь один раз.

## **XII. Временное приостановление действия Правил процедуры и внесение в них поправок**

### **Правило 48**

Действие любого из настоящих Правил может быть приостановлено при условии, что председательствующий предупреждается по крайней мере за сорок восемь часов о намерении предложить такую приостановку, а представители уведомляются им или ею об этом за двадцать четыре часа до заседания, на котором вносится данное предложение. Если, однако, по совету председательствующего, Региональный комитет единодушно высказывается в пользу такого предложения, то оно может быть принято немедленно и без предварительного уведомления.

### **Правило 49**

Поправки к настоящим Правилам могут быть одобрены Региональным комитетом при условии, что извещение о предлагаемой поправке вручается в письменном виде членам Комитета или их представителям по крайней мере за сорок восемь часов до заседания, на котором вносится данное предложение.

## **XIII. Общие положения**

### **Правило 50**

В случае отсутствия правил в отношении определенных вопросов, Региональный комитет может применять Правила процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения или, в случае отсутствия таковых, Правила процедуры Исполнительного комитета.





## **Часть 2**

### **Правила процедуры Постоянного комитета Европейского регионального комитета**

## **I. Состав Комитета и участие в его работе**

### **Правило 1**

Постоянный комитет Европейского регионального комитета (в дальнейшем именуемый “Постоянный комитет”), в соответствии со Статьей 49 Устава Всемирной организации здравоохранения (в дальнейшем именуемой “Организация”) и Правилами процедуры Европейского регионального комитета (в дальнейшем именуемого “Региональный комитет”), состоит из Заместителя Исполнительного председателя Регионального комитета, являющегося по должности Председателем Постоянного комитета, и представителей государств-членов Региона, должным образом избранных Региональным комитетом в состав Постоянного комитета (в дальнейшем именуемых “члены”).

### **Правило 2**

2.1 Государства-члены, избранные в Постоянный комитет, будут официально извещаться Региональным директором об их избрании вместе с запросом, чтобы они подтвердили в письменной форме и как можно скорее, во всяком случае не позднее 30 дней, назначение их представителей для участия в работе Постоянного комитета.

2.2 В случае желания любого государства-члена заменить назначенного им представителя в Постоянном комитете, оно должно представить соответствующее уведомление Президиуму Регионального комитета и Региональному директору.

2.3 Представители государств-членов в составе Постоянного комитета имеют право на покрытие своих дорожных расходов и получение суточных за дни работы на заседаниях Постоянного комитета за счет Регионального бюро.

2.4 Представители государств-членов могут сопровождаться одним заместителем или советником.

2.5 Если представитель государства-члена не в состоянии принять участие в заседании Постоянного комитета, его/ее заместитель может

заменить представителя, имея при этом полное право высказываться, голосовать и иным образом принимать участие в работе Постоянного комитета.

### **Правило 3**

За исключением майского совещания, проводимого ежегодно перед началом Всемирной ассамблеи здравоохранения, к участию в котором без права голоса будут приглашаться все государства-члены<sup>4</sup> Региона, совещания Постоянного комитета проводятся при закрытых дверях, если Постоянный комитет не принимает иного решения. Однако, с учетом существенных вопросов повестки дня этого Комитета, а также принимая во внимание положения любого соответствующего соглашения, Региональный директор может приглашать представителей Организации Объединенных Наций и других неправительственных организаций, с которыми у Организации установлены взаимоотношения, принять участие в дискуссиях на заседаниях Постоянного комитета без права голоса.

Аналогичным образом государство-член, ассоциированный член или государство, не являющееся членом Организации, могут быть приглашены Региональным директором в тех случаях, когда пункт повестки дня представляет для них особый интерес, назначить представителя, который будет иметь право принять участие в работе заседания Комитета по этому пункту повестки дня без права голоса. В таких случаях расходы, связанные с таким представительством, обычно берут на себя данное государство или ассоциированный член.

## **II. Совещания**

### **Правило 4**

Постоянный комитет проводит по крайней мере четыре совещания в год. Он устанавливает сроки и место проведения совещаний.

---

<sup>4</sup> И, в соответствующих случаях, региональные организации экономической интеграции.

Не менее чем за шесть недель до каждого совещания Региональный директор, как правило, рассылает извещения о его созыве (вместе с предлагаемой повесткой дня) членам Постоянного комитета и тем учреждениям Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, государствам-членам и ассоциированным членам и государствам, не являющимся членами Организации, которые могут быть приглашены на заседания в соответствии с правилом 3 данных Правил. Рабочие документы обычно рассылаются Региональным директором по крайней мере за три недели до начала совещания. Краткий отчет о совещаниях Постоянного комитета, состоявшихся после последнего Регионального комитета, предоставляется Региональному комитету каждый год, в соответствии с Правилем 8 Правил процедуры Регионального комитета.

## **Правило 5**

5.1 Постоянный комитет может также, после проведения соответствующих консультаций с Региональным директором, провести дополнительные совещания, которые ему представляются необходимыми и на которые Региональный директор может пригласить других лиц, как это предусмотрено в Правиле 3.

5.2 Региональный директор также созывает совещание Постоянного комитета по совместному требованию по крайней мере пяти его членов, адресованному ему в письменной форме с изложением причин такого требования. В этом случае Постоянный комитет созывается в течение тридцати дней со дня получения требования и совещание состоится в Региональном бюро, если только Региональный директор, по согласованию с Председателем Постоянного комитета, не примет иного решения. Повестка дня такого совещания ограничивается вопросом, обусловившим необходимость созыва данного совещания.

5.3 Если происходят события, требующие принятия незамедлительных мер и, в частности, срочного проведения дополнительного совещания Постоянного комитета или его вспомогательного органа, Региональный директор может, по согласованию с Председателем, созвать специальное совещание

Постоянного комитета или его вспомогательного органа и установить дату и место проведения сессии.

### **III. Повестка дня**

#### **Правило 6**

Предварительная повестка дня каждого совещания составляется Региональным директором по согласованию с Председателем Постоянного комитета. Она рассылается вместе с уведомлением о созыве совещания, которое должно рассылаться в соответствии с Правилом 4 или 5 настоящих Правил процедуры.

#### **Правило 7**

7.1 За исключением совещаний, созываемых в соответствии с Правилем 5 настоящих Правил, предварительная повестка дня содержит, в частности, следующие вопросы:

- (a) вопросы, которые включаются в повестку дня по указанию Регионального комитета таким образом, чтобы обеспечить своевременное их рассмотрение в соответствии с предложением Регионального комитета;
- (b) все вопросы, которые включаются в повестку дня в соответствии с решением Постоянного комитета, принятым на предыдущей сессии;
- (c) любой вопрос, предложенный членом Постоянного комитета или государством-членом либо ассоциированным членом в составе Региона, поскольку считается, что (i) секретариат не должен автоматически готовить доклад/отчет по данному вопросу и (ii) Постоянный комитет, принимая свою повестку дня, мог постановить отложить рассмотрение данного вопроса до будущей сессии с учетом его относительной срочности;
- (d) любой вопрос, предложенный либо представителями других организаций и принятый Председателем Постоянного комитета как вопрос, имеющий непосредственное отношение к рассматриваемым Постоянным комитетом вопросам или являющийся иным образом уместным с точки зрения уставных функций Постоянного комитета;

(е) любой вопрос, предложенный Региональным директором.

7.2 В том случае, когда количество вопросов на повестке дня слишком велико, для того чтобы можно было рассмотреть их на одном совещании, Постоянный комитет может, при необходимости, созвать дополнительные совещания.

7.3 Любое предложение о включении в повестку дня любого вопроса в соответствии с пунктами (с) и (d), подаваемое в надлежащей документированной форме, должно быть получено Региональным директором не позднее чем за четыре недели до начала совещания.

### **Правило 8**

За исключением случаев проведения специальных совещаний, созванных по требованию членов Постоянного комитета в соответствии с Правилом 5 настоящих Правил, Региональный директор может, по согласованию с Председателем Комитета, включить любой вопрос, пригодный для повестки дня, который может возникнуть в период между рассылкой предварительной повестки дня и днем открытия совещания, в дополнительную повестку дня, которую Постоянный комитет рассматривает вместе с предварительной повесткой дня.

## **IV. Президиум Постоянного комитета**

### **Правило 9**

Постоянный комитет сам избирает Заместителя Председателя из своих членов на своем первом запланированном совещании. В целях обеспечения непрерывности, укрепления стратегического руководства и улучшения связей между Региональным комитетом и Постоянным комитетом Заместитель председателя Постоянного комитета, как правило, в случае если Региональный комитет не примет иного решения, будет избран Заместителем Исполнительного председателя Регионального комитета на заседании Комитета, которое состоится на следующий год после избрания этого лица. В то же самое время это лицо – в

соответствии с Правилom 14.2.4 Правил процедуры Регионального комитета – становится Председателем Постоянного комитета.

### **Правило 9 bis**

Члены президиума исполняют свои обязанности до момента избрания их преемников. Заместитель Председателя имеет право быть переизбранным при условии, что нормальный срок полномочий государства-члена, представителем которого он является в составе Постоянного комитета, равен по крайней мере сроку его полномочий в качестве Заместителя Председателя.

### **Правило 10**

Помимо осуществления полномочий, которые возлагаются на него другими положениями настоящих Правил, Председатель объявляет об открытии и закрытии каждого заседания Постоянного комитета, руководит прениями, предоставляет слово для выступления, обращается к присутствующим с вопросами, оглашает решения и обеспечивает соблюдение настоящих Правил. Председатель предоставляет ораторам слово для выступления в порядке записи желающих выступить.

### **Правило 11**

Если Председатель не в состоянии присутствовать на совещании Постоянного комитета или если он не присутствует на заседании или какой-либо его части, заседание ведет Заместитель Председателя.

Если Председатель и Заместитель Председателя оба не в состоянии присутствовать на заседаниях, Постоянный комитет избирает председательствующим на время совещания или заседания одного из своих членов.

### **Правило 12**

Если Председатель уходит в отставку или по какой-либо причине оказывается не в состоянии выполнять свои обязанности до истечения срока его полномочий, Заместитель Председателя



становится исполняющим обязанности Председателя Постоянного комитета до тех пор, пока Региональный комитет не изберет на очередной сессии Регионального комитета нового Заместителя Исполнительного председателя Регионального комитета. Постоянный комитет может избрать другого из своих членов в качестве исполняющего обязанности Заместителя Председателя Постоянного комитета на тот же период времени.

Если Председатель оказывается не в состоянии выполнять свои обязанности в период между сессиями, его обязанности выполняет Заместитель Председателя.

## **V. Вспомогательные органы Постоянного комитета**

### **Правило 13**

Постоянный комитет может учреждать такие вспомогательные органы и специальные группы, которые он считает необходимыми для изучения любого пункта повестки дня и подготовки доклада по этому вопросу. Региональный директор, по запросу от любого вспомогательного органа или специальной группы, приглашает соответствующих экспертов для участия в совещаниях этого органа (группы) в целях предоставления консультативной поддержки.

Постоянный комитет рассматривает время от времени, но не реже одного раза в год, вопрос о необходимости сохранения любого вспомогательного органа, учрежденного в рамках его полномочий.

## **VI. Секретариат**

### **Правило 14**

Региональный директор по занимаемой должности является Секретарем Постоянного комитета и любого из его вспомогательных органов. Он или она может передавать эти полномочия другим лицам.

### **Правило 15**

Региональный директор докладывает Постоянному комитету о технических, административных, финансовых и политических последствиях всех пунктов повестки дня, представленной Постоянному комитету, если такие последствия имеются.

### **Правило 16**

Региональный директор может в любое время выступить с устным или письменным заявлением по любому рассматриваемому вопросу. Региональный директор может по своему усмотрению направить таких старших сотрудников Регионального бюро, на которых возложены технические и административные обязанности, относящиеся к любому рассматриваемому вопросу, принять участие в работе Постоянного комитета и выступить по рассматриваемым проблемам и ответить на любые поднятые вопросы.

### **Правило 17**

Секретариат подготавливает протоколы заседаний, которые распространяются среди членов Комитета в кратчайший, по возможности, срок после закрытия заседаний, к которому они относятся. Члены Комитета информируют секретариат в письменной форме о любых исправлениях, которые они хотели бы внести в текст, в пределах такого периода времени, который устанавливается Региональным директором с учетом конкретных обстоятельств.

### **Правило 18**

Все предложения относительно официальных решений, проекты резолюций и другие важные рекомендации, представляемые Региональному комитету, рассылаются Региональным директором членам Постоянного комитета.

Всем государствам-членам и ассоциированным членам Региональной организации направляется ежегодный отчет о работе Постоянного комитета.

## **VII. Языки**

### **Правило 19**

Любой член Постоянного комитета или приглашенный представитель другой организации или государства-члена или ассоциированного члена или государства, не являющегося членом Организации, может выступать на языке, не относящемся к языкам, установленным для ведения заседаний. В этом случае он сам обеспечивает устный перевод своего выступления на язык (языки), выбранный для ведения совещания.

### **Правило 20**

Все официальные решения, проекты резолюций и другие рекомендации, представляемые Региональному комитету, а также окончательно подготовленные протоколы сессий Постоянного комитета впоследствии переводятся и распространяются на всех четырех рабочих языках Регионального комитета.

## **VIII. Порядок ведения заседаний**

### **Правило 21**

Кворум на заседании Постоянного комитета составляют восемь его членов, один из которых может для этой цели быть Председателем.

## **IX. Голосование**

### **Правило 22**

Каждый член Постоянного комитета, включая его Председателя, имеет один голос.

### **Правило 23**

Решения Постоянного комитета принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Если при

голосовании по любому вопросу голоса разделяются поровну, данное предложение не считается принятым.

## **Х. Временное приостановление действия Правил процедуры и внесение в них поправок**

### **Правило 24**

Действие любого из настоящих Правил может быть приостановлено Постоянным комитетом при условии, что Председатель получил уведомление о намерении внести такое предложение не позднее чем за сорок восемь часов и довел его до сведения членов Комитета не позднее чем за двадцать четыре часа до начала заседания, на котором предполагается выдвинуть данное предложение. Если, однако, по рекомендации Председателя Постоянный комитет единогласно поддерживает такое предложение, оно может быть принято немедленно и без предварительного уведомления.

### **Правило 25**

Постоянный комитет может предложить поправки или дополнения к этим Правилам на одобрение Регионального комитета, согласно Правилу 14.2.9 Правил процедуры Регионального комитета.

Следующие Правила процедуры Регионального комитета применимы с соответствующими изменениями к ведению заседаний Постоянного комитета: Правила 23–37 включительно – по порядку ведения заседаний, а Правила 39–46 включительно – по порядку голосования.

**Европейское региональное бюро Всемирной организации здравоохранения**  
UN City, Marmorvej 51, DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark  
Тел.: +45 45 33 70 00 Факс: +45 45 33 70 01 Эл. почта: [eucontact@who.int](mailto:eucontact@who.int)  
Веб-сайт : [www.euro.who.int](http://www.euro.who.int)